KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 21.12.2005
KUMM(2005) 686 finali

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

dwar l-istipular ta' koeffiċjenti korrettivi applikabbli mill-1 ta' Lulju 2005 għall-pagi ta' l-uffiċjali, aġenti temporanji u aġenti bil-kuntratt tal-Komunitajiet Ewropej li jaħdmu fil-pajjiżi terzi kif ukoll parti mill-uffiċjali li baqgħu fil-kariga fl-għaxar Stati Membri l-ġodda waqt perjodu massimu ta' ħmistax-il xahar wara l-adeżjoni

(preżentata mill-Kummissjoni)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

Ir-Regolamenti tal-Persunal ġew emendat, bir-Regolament (Euratom, KEFA, KEE) Nru 3019/87 tal-5 ta' Ottubru 1987, permezz taż-żieda ta' l-Anness X li fih id-dispożizzjonijiet partikolari u derogatorji applikabbli għall-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej li jaħdmu fil-pajjiżi terzi.

B'mod partikolari, ġiet stabbilita sistema finanzjarja speċifika, u l-Artikoli 11, 12 u 13 ta' l-Anness il-ġdid jieħdu ħsieb il-pagi ta' l-uffiċjali li jaħdmu fil-pajjiżi msemmija. Skond is-sistema, il-paga titħallas f'euro fil-Belġju, imma tista' ssir ukoll, parti minnha jew kollha, fil-munità tal-pajjiż ikkonċernat. F'dan il-każ, koeffiċjent korrettiv hu applikat lill-parti tal-paga mħallsa fil-munita lokali.

Fi qbil ma' l-Artikolu 13 ta' l-Anness imsemmi, il-Kunsill intalab jistabbilixxi, kull sitt xhur, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli fil-pajjiżi terzi.

Il-Kunsill iddeċieda, permezz tar-Regolament (KEFA, KEE, Euratom) Nru 2175/88, tat-18 ta' Lulju 1988, l-ewwel koeffiċjenti korrettivi applikabbli mill-10 ta' Ottubru 1987.

Wara l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Persunal il-ġdid, b'effett mill-1 ta' Mejju 2004 (Ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 723/2004. tat-22 ta' Marzu 2004), din is-sistema finanzjarja tapplika ukoll għall-aġenti bil-kuntratt.

Fi qbil ma' l-Artikolu 13 ta' l-Anness X tar-Regolament tal-Persunal imsemmi, il-Kunsill intalab jistabbilixxi, darba kull sena, mil-lum 'il quddiem, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli fil-pajjiżi terzi.

L-aħħar koeffiċjenti korrettivi huma stipulati mill-Kunsill bir-Regolament (KE, Euratom) Nru 257/2005, ta' l-4 ta' Frar, li daħlu fis-seħħ fl-1 ta' Lulju 2004.

L-Artikolu 33(4) tat-Trattat ta' Adeżjoni ta' l-għaxar Stati Membri l-ġodda ħoloq bażi ġuridika li tawtorizza l-estenzjoni ta' l-applikazzjoni ta' l-Anness X tar-Regolament tal-Persunal (sistema barra l-Komunità) lill-uffiċjali li baqgħu fil-kariga f'dawn l-Istati Membri l-ġodda waqt perjodu massimu ta' ħmistax-il xahar wara l-adeżjoni. Jeħtieġ għalhekk li għal dawn l-Istati Membri mhux biss jiġu stipulati l-koeffiċjenti korrettivi stabbiliti skond l-Anness XI tar-Regolament tal-Persunal imma wkoll il-koeffiċjenti korrettivi skond l-Anness X.

Din il-proposta tikkonċerna l-istipular tal-koeffiċjenti korrettivi applikabbli mill-1 ta' Lulju 2005 għall-pagi ta' l-uffiċjali, aġenti temporanju u aġenti bil-kuntratt tal-Komunitajiet Ewropej li jaħdmu fil-pajjiżi terzi kif ukoll pati mill-uffiċjali li baqgħu fil-kariga fl-għaxar Stati Membri l-ġodda waqt perjodu massimu ta' ħmistax-il xahar wara l-adeżjoni.

L-impatt tal-baġit ma jinħassx meta mqabbel mal-baġit globali tat-tħaddim tad-delegazzjonijiet.

Is-sistema ta' pagi barra l-Komunità tissejjes fuq il-prinċipju ta' l-ugwaljanza tas-saħħa tal-flus bejn il-pagi mħallsa fil-munita lokali b'referenza għal Brussell.

L-applikazzjoni ta' dan il-prinċipju tissejjes fuq il-kalkolu tal-paritajiet ekonomiċi mwettqa mill-Eurostat. Il-koeffiċjent korrettiv hu l-fattur li jirriżulta mid-diviżjoni tal-valur tal-parità ekonomika mir-rata ta' kambju. Ix-xogħol ewlieni għall-istipular tal-koeffiċjenti korrettivi

jikkonsisti għalhekk fil-kalkolu tal-paritajiet ekonomiċi bejn il-postijiet ta' xogħol differenti u Brussell.

Ir-rati ta' kambju użati huma stabbiliti skond ir-regoli ta' implimentazzjoni tar-Regolament Finanzjarju u jikkorrispondu għad-data ta' applikazzjoni tal-koeffiċjenti korrettivi.

It-Tabella A tindika l-postijiet ta' xogħol kollha u għax-xahar ta' Lulju 2005, il-paritajiet ekonomiċi l-ġodda, ir-rati ta' kambju korrispondenti u l-koeffiċjenti korrettivi li jirriżultaw minnhom.

It-Tabella B tindika, għall-postijiet ta' xogħol kollha, l-iżvilupp f'persentaġġ taċ-ċifri użati fit-Tabella A meta mqabbla ma' Lulju 2004.

ANNESS

TABELLA A

	POST TA' XOGĦOL	Paritajiet ekonomiċi Lulju 2005	Rati tal-KambjuLulju 2005 (*)	KoeffiċjentikorrettiviLulju 2005(**)
(***)	L-Alfganistan	0	0	0
	L-Afrika t' Isfel	5,396	8,1063	66,6
	L-Albanija	106,9	124,069	86,2
	L-Algerija	79,43	88,9791	89,3
	L-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja	42,92	61,3719	69,9
	L-Angola	1,525	1,2054	126,5
	L-Arabja Sawdita	3,965	4,5885	86,4
	L-Arġentina	2,212	3,4936	63,3
	L-Armenja	561,9	535,69	104,9
	L-Awstralja	1,667	1,5828	105,3
	Il-Bangladexx	41,57	78,0249	53,3
	Il-Barbados	3,056	2,39875	127,4
	Il-Benin	609	655,957	92,8
	Il-Bolivja	5,101	9,76374	52,2
	Il-Bosnija u Herżegovina	1,435	1,95583	73,4
	Il-Botswana	4,211	6,70916	62,8
	Il-Brażil	2,211	2,87914	76,8
	Il-Bulgarija	1,446	1,9556	73,9
	Il-Burkina Faso	575,1	655,957	87,7
(***)	Il-Burundi	0	0	0
	Il-Kambodja	3371	4984	67,6
	Il-Kamerun	664,6	655,957	101,3
	Il-Kanada	1,258	1,4864	84,6
	IL-Kap Verde	81,85	110,265	74,2
	Iċ-Ċili	556,4	700,7	79,4
	Iċ-Ċina	7,828	9,9765	78,5
	Ċipru	0,5809	0,5735	101,3
	Ix-Xatt tal-Punent u l-Istrixxa ta' Gaża	5	5,47372	91,3
	Il-Kolumbja	1994	2795,65	71,3
	Il-Kongo	851,4	655,957	129,8
	Il-Korea ta' Isfel	1345	1243,25	108,2
	Il-Kosta Rika	416,7	575,229	72,4
	Il-Kosta ta' l-Avorju	729,7	655,957	111,2
	Il-Kroazja	7,443	7,3101	101,8
	Kuba	1,121	1,2054	93
	Il-Ġibuti	216,6	214,225	101,1
	L-Eġittu	4,006	7,045	56,9
	El Salvador	0,985	1,2054	81,7
	L-Ekwador	0,8503	1,2054	70,5
	L-Eritrea	9,659	18,938	51
	L-Estonja	12,15	15,6466	77,7
	L-Istati Uniti (New York)	1,287	1,2054	106,8
	L-Istati Uniti (Washington)	1,25	1,2054	103,7
	L-Etjopja	8,536	10,5315	81,1
	Il-Gabon	761,3	655,957	116,1

	POST TA' XOGĦOL	Paritajiet ekonomiċi Lulju 2005	Rati tal-KambjuLulju 2005 (*)	KoeffiċjentikorrettiviLulju 2005(**)
	Il-Gambja	17,36	33,95	51,1
	Georġia	2,099	2,18491	96,1
	Il-Gana	8828	11115	79,4
	Il-Gwatemala	7,782	9,16297	84,9
	Il-Ginea	2770	4631,24	59,8
	Il-Ginea-Bissau	913,3	655,957	139,2
	Il-Gujana	138,8	229,026	60,6
	Il-Ħaïti	49,95	49,5679	100,8
	Il-Ħonduras	17,32	22,8193	75,9
	Hong Kong	8,205	9,3698	87,6
	L-Ungerija	193,3	247,66	78,1
	Il-Gżejjer Fiġi	1,598	2,03936	78,4
	Il-Gżejjer Solomon	7,813	9,14815	85,4
	L-Indja	27,23	52,82	51,6
	L-Indonesja	9216	11713,5	78,7
	L-Iżrael	5,007	5,47372	91,5
	Il-Ġamajka	68,21	74,5725	91,5
	Il-Ġappun (Naka)	167,1	133,03	125,6
	Il-Ġappun (Tokyo)	176,8	133,03	132,9
	Il-Ġordan	0,6493	0,854629	76
	Il-Każakstan	184,3	163,37	112,8
	Il-Kenja	81,09	91,9249	88,2
	Il-Kirgiztan	41,79	49,3744	84,6
	Il-Laos	9758	13069,5	74,7
	Il-Lesoto	6,025	8,1063	74,3
	Il-Latvja	0,4958	0,6963	71,2
	Il-Lebanon	1921	1817,14	105,7
(***)	Il-Liberja	0	0	0
	Il-Litwanja	2,549	3,4528	73,8
	Il-Madagaskar	1788	2487,55	71,9
	Il-Malasja	3,387	4,582	73,9
	Il-Malawi	113,8	148,949	76,4
	Il-Mali	648	655,957	98,8
	Malta	0,4202	0,4293	97,9
	Il-Marokk	9,435	10,961	86,1
	Il-Mawrizju	26,35	35,1315	75
	Il-Mawritanja	230	320,7	71,7
	Il-Messiku	10,12	12,9942	77,9
(***)	Il-Moldova	0	0	0
	Il-Możambik	22039	30307,9	72,7
	In-Namibja	6,448	8,1063	79,5
	In-Nepal	62,27	85,595	72,7
	In-Nikaragwa	13,67	20,2387	67,5
	In-Niġer	602,2	655,957	91,8
	In-Niġerja	138,1	160,339	86,1
	In-Norveġja	10,46	7,897	132,5
	Il-Kaledonja l-ġdida	143,7	119,332	120,4
	New Zealand	1,837	1,7219	106,7
	L-Uganda	1607	2125,48	75,6

	POST TA' XOGĦOL	Paritajiet ekonomiċi Lulju 2005	Rati tal-KambjuLulju 2005 (*)	KoeffiċjentikorrettiviLulju 2005(**)
	Il-Pakistan	37,28	70,4177	52,9
	Il-Papwa-Ginea Ġdida	2,922	3,78143	77,3
	Il-Paragwaj	4777	7235	66
	Il-Perù	3,391	3,92177	86,5
	Il-Filippini	34,7	67,472	51,4
	Il-Polonja	3,161	4,0521	78
	Ir-Repubblika Ċentrali Afrikana	771,3	655,957	117,6
	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo	1,671	1,2054	138,6
	Ir-Repubblika Dominikana	29,55	34,8481	84,8
	Ir-Repubblika Ċeka	24,64	30,03	82,1
	Ir-Rumanija	2,031	3,6041	56,4
	Ir-Russja	38,03	34,566	110
	Ir-Rwanda	593,6	676,991	87,7
	Is-Senegal	513,2	655,957	78,2
	Is-Serbja u l-Montenegro	51,06	82,7353	61,7
	Is-Sierra Leone	2497	3465,85	72
	Singapor	1,983	2,0314	97,6
	Is-Slovakkja	33,58	38,407	87,4
	Is-Slovenja	183	239,46	76,4
(***)	Is-Somalja	0	0	0
	Is-Sudan	131,5	303,135	43,4
	Is-Sri Lanka	74,05	121,767	60,8
	L-Iżvizzera	1,837	1,5471	118,7
	Is-Surinam	1,833	3,35	54,7
	Is-Sważiland	5,65	8,1063	69,7
	Is-Sirja	43,91	65,055	67,5
	It-Taġikistan	2,741	3,75603	73
	It-Tajwan	36,65	38,094	96,2
	It-Tanżanija	846,4	1372,85	61,7
	Iċ-Ċad	856,4	655,957	130,6
	It-Tajlandja	30,8	49,803	61,8
	It-Togo	622,9	655,957	95
	It-Trinidad u Tobago	5,466	7,4041	73,8
	It-Tuniżija	1,162	1,5998	72,6
	It-Turkija	1,516	1,6264	93,2
	L-Ukraina	6,164	6,0994	101,1
	L-Urugwaj	22,14	29,5926	74,8
	Il-Vanwatu	163,7	131,89	124,1
	Il-Venezwela	1692	2824,02	59,9
	Il-Vjetnam	10150	19261,4	52,7
	Il-Jemen	178	234,976	75,8
	Iż-Żambja	3149	5633,29	55,9
	Iż-Żimbabwe	7466	11907,9	62,7

(*) EUR 1 = munita nazzjonali (L-Angola, Kuba, El Salvador, l-Ekwador, ir-Repubblika Demokratika tal-Kongp = USD)

(**) Brussell = 100%

(***) Mhux disponibbli

ANNESS

TABELLA B

POST TA' XOGĦOL	ŻVILUPP (f'%) Lulju 2005 meta mqabbel ma' Lulju 2004		
	Paritajiet ekonomiċi	Rati ta' Kambju	Koeffiċjentikorrettivi
L-Alfganistan	-	-	-
L-Afrika t' Isfel	2,86	-6,93	-3,81
L-Albanija	-1,27	-0,52	-1,73
L-Algerija	9,35	-2,20	7,03
L-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja	-5,23	0,39	-4,85
L-Angola	12,50	0,95	13,60
L-Arabja Sawdita	3,49	-2,97	0,47
L-Arġentina	5,51	3,29	9,14
L-Armenja	-	-	-
L-Awstralja	1,71	9,54	12,41
Il-Bangladexx	6,03	-5,52	0,53
Il-Barbados	12,80	0,94	13,84
Il-Benin	6,65	0,00	6,71
Il-Bolivja	9,49	-1,05	8,39
Il-Bosnija u Herżegovina	1,65	0,00	1,64
Il-Botswana	8,02	-18,28	-8,64
Il-Brażil	6,22	23,80	39,40
Il-Bulgarija	-0,14	0,01	-0,08
Il-Burkina Faso	6,96	0,00	6,92
Il-Burundi	-	-	-
Il-Kambodja	7,50	-2,21	5,20
Il-Kamerun	3,44	0,00	3,50
Il-Kanada	1,26	9,13	11,48
IL-Kap Verde	0,28	0,00	0,31
Iċ-Ċili	2,87	9,99	14,26
Iċ-Ċina	4,93	0,37	5,32
Ċipru	-0,22	1,38	1,19
Ix-Xatt tal-Punent u l-Istrixxa ta' Gaża	6,18	0,06	6,21
Il-Kolumbja	4,88	15,40	24,03
Il-Kongo	1,00	0,00	1,01
Il-Korea ta' Isfel	6,36	11,30	19,98
Il-Kosta Rika	14,20	-8,27	5,45
Il-Kosta ta' l-Avorju	2,93	0,00	2,90
Il-Kroazja	2,03	0,76	2,85
Kuba	4,04	0,95	5,04
Il-Ġibuti	5,95	0,95	6,97
L-Eġittu	17,13	6,06	24,70
El Salvador	-	-	-
L-Ekwador	2,64	0,95	3,58
L-Eritrea	42,87	-9,13	30,78

POST TA' XOGĦOL	ŻVILUPP (f'%) Lulju 2005 meta mqabbel ma' Lulju 2004		
	Paritajiet ekonomiċi	Rati ta' Kambju	Koeffiċjentikorrettivi
L-Estonja	3,33	0,00	3,28
L-Istati Uniti (New York)	2,16	0,95	3,17
L-Istati Uniti (Washington)	3,22	0,95	4,22
L-Etjopja	19,17	-0,12	19,02
Il-Gabon	2,90	0,00	2,89
Il-Gambja	30,06	6,39	38,97
Georġia	-	-	8,90
Il-Gana	20,71	-2,16	18,20
Il-Gwatemala	12,84	4,83	18,61
Il-Ginea	47,87	-89,32	-21,93
Il-Ginea (Bissau)	1,62	0,00	1,63
Il-Gujana	0,04	5,33	5,73
Il-Ħaïti	9,62	-10,25	-0,61
Il-Ħonduras	-	-	-
Hong Kong	2,61	1,29	4,00
L-Ungerija	2,77	2,05	4,91
Il-Gżejjer Fiġi	3,93	6,78	11,50
Il-Gżejjer Solomon	6,13	-0,35	5,70
L-Indja	3,54	4,36	8,31
L-Indonesja	7,93	-2,50	5,33
L-Iżrael	3,32	0,06	3,35
Il-Ġamajka	12,63	-1,86	10,60
Il-Ġappun (Naka)	0,91	-0,91	0,02
Il-Ġappun (Tokyo)	0,15	-0,91	-0,76
Il-Ġordan	2,79	0,94	3,79
Il-Każakstan	-	-	17,38
Il-Kenja	16,83	3,94	21,68
Il-Kirgiztan	-	-	-
Il-Laos	12,18	-1,26	10,77
Il-Lesoto	9,46	-6,93	2,37
Il-Latvja	4,38	-6,08	-1,65
Il-Lebanon	17,84	0,95	18,90
Il-Liberja	-	-	-
Il-Litwanja	0,10	0,00	0,15
Il-Madagaskar	-	-	26,57
Il-Malasja	3,27	0,30	3,53
Il-Malawi	19,25	-13,06	5,48
Il-Mali	10,97	0,00	10,99
Malta	1,12	-0,77	0,38
Il-Marokk	3,91	0,15	4,08
Il-Mawrizju	7,68	-5,03	2,46
Il-Mawritanja	22,34	0,76	23,23
Il-Messiku	1,97	6,88	9,56

POST TA' XOGĦOL	ŻVILUPP (f'%) Lulju 2005 meta mqabbel ma' Lulju 2004		
	Paritajiet ekonomiċi	Rati ta' Kambju	Koeffiċjentikorrettivi
Il-Moldova	-	-	-
Il-Możambik	2,99	-6,99	-3,69
In-Namibja	1,95	-6,93	-4,62
In-Nepal	4,93	5,84	11,40
In-Nikaragwa	8,67	-4,09	4,40
In-Niġer	4,79	0,00	4,80
In-Niġerja	18,91	4,76	24,78
In-Norveġja	0,43	5,18	5,93
Il-Kaledonja l-ġdida	0,48	0,00	0,51
New Zealand	-	-	-
L-Uganda	2,51	2,54	5,18
Il-Pakistan	8,81	-2,95	5,66
Il-Papwa-Ginea Ġdida	-2,51	3,46	1,01
Il-Paragwaj	6,34	-1,12	5,13
Il-Perù	1,92	7,11	9,72
Il-Filippini	7,81	0,97	8,97
Il-Polonja	0,57	10,80	12,73
Ir-Repubblika Ċentrali Afrikana	7,57	0,00	7,58
Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo	-0,11	0,95	0,83
Ir-Repubblika Dominikana	4,94	40,02	74,85
Ir-Repubblika Ċeka	-4,72	6,04	1,42
Ir-Rumanija	-	-	13,14
Ir-Russja	4,88	2,28	7,34
Ir-Rwanda	9,04	3,55	12,99
Is-Senegal	-0,63	0,00	-0,58
Is-Serbja u l-Montenegro	14,94	-15,08	-0,14
Is-Sierra Leone	9,27	-6,76	2,33
Singapor	1,68	2,52	4,28
Is-Slovakkja	-1,08	3,90	2,97
Is-Slovenja	-7,27	0,16	-7,16
Is-Somalja	-	-	-
Is-Sudan	8,13	3,82	12,38
Is-Sri Lanka	11,44	1,86	13,46
L-Iżvizzera	2,49	-1,25	1,20
Is-Surinam	4,82	-1,67	3,06
Is-Swaziland	6,54	-6,93	-0,43
Is-Sirja	10,10	-4,84	4,96
It-Taġikistan	-	-	-
It-Tajwan	3,62	7,30	11,75
It-Tanżanija	8,40	-1,83	6,48
Iċ-Ċad	14,31	0,00	14,32
It-Tajlandja	7,43	-0,56	6,82
It-Togo	-1,95	0,00	-2,00

POST TA' XOGĦOL	ŻVILUPP (f'%) Lulju 2005 meta mqabbel ma' Lulju 2004		
	Paritajiet ekonomiċi	Rati ta' Kambju	Koeffiċjentikorrettivi
It-Trinidad u Tobago	4,63	1,73	6,53
It-Tuniżija	2,70	-4,41	-1,62
It-Turkija	-	-	18,72
L-Ukraina	-	-	9,84
L-Urugwaj	5,02	17,91	27,88
Il-Vanwatu	1,39	6,29	8,24
Il-Venezwela	15,12	-21,15	-5,04
Il-Vjetnam	4,50	-1,12	3,32
Il-Jemen	-	-	-
Iż-Żambja	14,18	3,86	18,69
Iż-Żimbabwe	121,74	-83,70	20,81

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

dwar l-istipular ta' koeffiċjenti korrettivi applikabbli mill-1 ta' Lulju 2005 għall-pagi ta' l-uffiċjali, aġenti temporanji u aġenti bil-kuntratt tal-Komunitajiet Ewropej li jaħdmu fil-pajjiżi terzi kif ukoll parti mill-uffiċjali li baqgħu fil-kariga fl-għaxar Stati Membri l-ġodda waqt perjodu massimu ta' ħmistax-il xahar wara l-adeżjoni

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament għall-Persunal ta' l-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej u l-iskema applikabbli għall-aġenti l-oħra ta' dawn il-Komunitajiet, stipulati bir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68 [1], u emendat l-aħħar bir-Regolament (KE, Euratom) Nru 31/2005 [2]u b'mod partikolari l-Artikolu 13, l-ewwel inċiz, ta' l-Anness X tiegħu,

Wara li kkunsidra l-adeżjoni ta' l-għaxar Stati Membri l-ġodda, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni,

Billi:

(1) Jeħtieġ li jiġi kkunsidrat l-iżvilupp ta' l-għoli tal-ħajja fil-pajjiżi barra l-Komunità u li jiġu stipulati għaldaqstant il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli, b'effett mill-1 ta' Lulju 2005 għall-pagi mħallsa, fil-munita tal-pajjiż ta' xogħol tagħhom, lill-uffiċjali, aġenti temporanji u aġenti bil-kuntratt tal-Komunitajiet Ewropej li jaħdmu fil-pajjiżi terzi kif ukoll parti mill-uffiċjali li baqgħu fil-kariga fl-għaxar Stati Membri l-ġodda waqt perjodu massimu ta' ħmistax-il xahar wara l-adeżjoni.

(2) Il-Koeffiċjenti korrettivi kienu suġġetti għal ħlas fuq il-bażi tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 257/2005[3] jistgħu jwasslu għall-aġġustamenti pożittivi jew negattivi għall-pagi b'effett retroattiv.

(3) Jeħtieġ li tiġi prevista tfakkira fil-każ ta' żieda tal-pagi minħabba l-koeffiċjenti korrettivi l-ġodda.

---

[1] ĠU L 56, ta' l-1.04.03.1968, p. 1
[2] ĠU L 8 tat-12.01.2005, p. 1.
[3] ĠU L 46, tas-17.02.2005, p. 1

(4) Jeħtieġ li jiġi previst ħlas lura għal ħlas żejjed fil-kaz tat-tnaqqis tal-pagi minħabba l-koeffiċjenti korrettivi l-ġodda, għall-perjodu kkalkulat bejn l-1 ta' Lulju 2005 u d-data ta' dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

(5) Jeħtieġ li jiġi previst li rkupru eventwali jista' jsir biss fuq perjodu ta' mill-aktar sitt xhur qabel id-data ta' dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, u li l-effetti tiegħu jistgħu jixxerdu fuq perjodu ta' mill-aktar tnax-il xahar minn din id-data, b'analoġija ma' dak li hu previst għall-koeffiċjenti korrettivi applikabbli fi ħdan il-Komunità għall-pagi u pensjonijiet ta' l-uffiċjali u aġenti oħra tal-Komunitajiet Ewropej.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

B'effett mill-1 ta' Lulju 2005, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli għall-pagi ta' l-uffiċjali, aġenti temporanji u aġenti bil-kuntratt tal-Komunitajiet Ewropej li jaħdmu fil-pajjiżi terzi kif ukoll parti mill-uffiċjali li baqgħu fil-kariga fl-għaxar Stati Membri l-ġodda waqt perjodu massimu ta' ħmistax-il xahar wara l-adeżjoni, imħallsa fil-munita tal-pajjiż ta' xogħol, huma stipulati fl-Anness.

Ir-rati ta' kambju użati għall-kalkolu ta' dawn il-pagi huma stabbiliti skond il-regoli ta' implimentazzjoni tar-Regolament Finanzjarju u jikkorrispondu għad-data msemmija fl-ewwel inċiż.

Artikolu 2

1. L-istituzzjonijiet għandhom jagħmlu ħlas b'lura fil-każ ta' żieda tal-pagi minħabba l-koeffiċjenti korrettivi stipulati fl-Anness.

2. L-istituzzjonijiet għandhom iwettqu l-aġġustamenti retroattivi negattivi tal-pagi f'kaz ta' tnaqqis tal-pagi minħabba l-koeffiċjenti korrettivi stabbiliti fl-Anness għall-perjodu bejn l-1 ta' Lulju 2005 u d-data ta' dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

   L-aġġustamenti retroattivi li jinvolvu ħlas lura għall-ħlas żejjed għandhom ikunu limitati għal perjodu ta' sitt xhur qabel id-data ta' dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament. Il-ħlas lura huwa mifrux fuq perjodu ta' mill-aktar tnax il-xahar mill-istess data.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President

ANNESS

	POST TA' XOGĦOL	Koeffiċjentikorrettiv iLulju 2005
(***)	L-Alfganistan	0
	L-Afrika t' Isfel	66,6
	L-Albanija	86,2
	L-Algerija	89,3
	L-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja	69,9
	L-Angola	126,5
	L-Arabja Sawdita	86,4
	L-Arġentina	63,3
	L-Armenja	104,9
	L-Awstralja	105,3
	Il-Bangladexx	53,3
	Il-Barbados	127,4
	Il-Benin	92,8
	Il-Bolivja	52,2
	Il-Bosnija u Herżegovina	73,4
	Il-Botswana	62,8
	Il-Brażil	76,8
	Il-Bulgarija	73,9
	Il-Burkina Faso	87,7
(***)	Il-Burundi	0
	Il-Kambodja	67,6
	Il-Kamerun	101,3
	Il-Kanada	84,6
	IL-Kap Verde	74,2
	Iċ-Ċili	79,4
	Iċ-Ċina	78,5
	Ċipru	101,3
	Ix-Xatt tal-Punent u l-Istrixxa ta' Gaża	91,3
	Il-Kolumbja	71,3
	Il-Kongo	129,8
	Il-Korea ta' Isfel	108,2
	IL-Kosta Rika	72,4
	Il-Kosta ta' l-Avorju	111,2
	Il-Kroazja	101,8
	Kuba	93
	Il-Ġibuti	101,1
	L-Eġittu	56,9
	El Salvador	81,7
	L-Ekwador	70,5
	L-Eritrea	51
	L-Estonja	77,7
	L-Istati Uniti (New York)	106,8
	L-Istati Uniti (Washington)	103,7
	L-Etjopja	81,1
	Il-Gabon	116,1
	Il-Gambja	51,1

	POST TA' XOGĦOL	Koeffiċjentikorrettiv iLulju 2005
	Georġia	96,1
	Il-Gana	79,4
	Il-Gwatemala	84,9
	Il-Ginea	59,8
	Il-Ginea (Bissau)	139,2
	Il-Gujana	60,6
	Il-Ħaïti	100,8
	Il-Ħonduras	75,9
	Hong Kong	87,6
	L-Ungerija	78,1
	Il-Gżejjer Fiġi	78,4
	Il-Gżejjer Solomon	85,4
	L-Indja	51,6
	L-Indonesja	78,7
	L-Iżrael	91,5
	Il-Ġamajka	91,5
	Il-Ġappun (Naka)	125,6
	Il-Ġappun (Tokyo)	132,9
	Il-Ġordan	76
	Il-Każakstan	112,8
	Il-Kenja	88,2
	Il-Kirgiztan	84,6
	Il-Laos	74,7
	Il-Lesoto	74,3
	Il-Latvja	71,2
	Il-Lebanon	105,7
(***)	Il-Liberja	0
	Il-Litwanja	73,8
	Il-Madagaskar	71,9
	Il-Malasja	73,9
	Il-Malawi	76,4
	Il-Mali	98,8
	Malta	97,9
	Il-Marokk	86,1
	Il-Mawrizju	75
	Il-Mawritanja	71,7
	Il-Messiku	77,9
(***)	Il-Moldova	0
	Il-Możambik	72,7
	In-Namibja	79,5
	In-Nepal	72,7
	In-Nikaragwa	67,5
	In-Niġer	91,8
	In-Niġerja	86,1
	In-Norveġja	132,5
	Il-Kaledonja l-ġdida	120,4
	New Zealand	106,7
	L-Uganda	75,6

	POST TA' XOGĦOL	Koeffiċjentikorrettiv iLulju 2005
	Il-Pakistan	52,9
	Il-Papwa-Ginea Ġdida	77,3
	Il-Paragwaj	66
	Il-Perù	86,5
	Il-Filippini	51,4
	Il-Polonja	78
	Ir-Repubblika Ċentrali Afrikana	117,6
	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo	138,6
	Ir-Repubblika Dominikana	84,8
	Ir-Repubblika Ċeka	82,1
	Ir-Rumanija	56,4
	Ir-Russja	110
	Ir-Rwanda	87,7
	Is-Senegal	78,2
	Is-Serbja u l-Montenegro	61,7
	Is-Sierra Leone	72
	Singapor	97,6
	Is-Slovakkja	87,4
	Is-Slovenja	76,4
(***)	Is-Somalja	0
	Is-Sudan	43,4
	Is-Sri Lanka	60,8
	L-Iżvizzera	118,7
	Is-Surinam	54,7
	Is-Sważiland	69,7
	Is-Sirja	67,5
	It-Taġikistan	73
	It-Tajwan	96,2
	It-Tanżanija	61,7
	Iċ-Ċad	130,6
	It-Tajlandja	61,8
	It-Togo	95
	It-Trinidad u Tobago	73,8
	It-Tuniżija	72,6
	It-Turkija	93,2
	L-Ukraina	101,1
	L-Urugwaj	74,8
	Il-Vanwatu	124,1
	Il-Venezwela	59,9
	Il-Vjetnam	52,7
	Il-Jemen	75,8
	Iż-Żambja	55,9
	Iż-Żimbabwe	62,7

(***) Mhux disponibbli

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA

1. TITLU TA' L-AZZJONI

Proposta tar-Regolament tal-Kunsill dwar l-istipular tal-koeffiċjenti korrettivi applikabbli mill-1 ta' Lulju 2005 għall-pagi ta' l-uffiċjali, aġenti temporanju u aġenti bil-kuntratt tal-Komunitajiet Ewropej li jaħdmu fil-pajjiżi terzi kif ukoll parti mill-uffiċjali li baqgħu fil-kariga fl-għaxar Stati Membri l-ġodda waqt perjodu massimu ta' ħmistax-il xahar wara l-adeżjoni.

2. LINJA TAL-BAĠIT IKKONĊERNATA

XX-010102-01

3. BAŻI LEGALI

L-Artikoli 12 u 13 ta' l-Anness X tar-Regolament tal-Persunal

4. IMPATT FINANZJARJU

4.1	**Ammont stimat ta' l-ispejjeż għall-2005**	**€ 134 500 000 (€ 1 120 833,33 kull xahar) (1)**
4.2	**Stima ta' l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi ta' Lulju 2005**	**+ € 19 710,97 (2)**
4.3	**Spiża annwali stimata [(2) x 12]**	**+ € 236 531,64**
4.4	**Impatt meta mqabbel ma' l-ammont stimat ta' l-ispejjeż [(2) : (1)]**	**+ 1,7585%**

Dan l-impatt finanzjarju ma jinkludix dak li jirriżulta mill-koeffiċjenti korretivi medji stipulati, kull xahar, mill-Kummissjoni.